



Gabriela, Doctora Angélica

1884-1957

1900-1957 Juan Gómez Millas

El 21 de enero de 1957, los restos repatriados de Gabriela Mistral fueron velados en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. Allí Juan Gómez Millas, su rector de entonces, educador recientemente fallecido, pronunció una oración fúnebre en que declaró Doctora Angélica a la poetisa.

Hoy, que las entidades culturales chilenas se aprestan a celebrar el centenario del natalicio de la Mistral, reproducimos esta pluma oratoria.



Una desconocida fotografía de Gabriela, tomada en Vicuña.



sta que aquí yace tras el cristal de un féretro, llamó a su carne Lucila Godoy; el nombre de su espíritu fue Gabriela Mistral.

Señor: Los dones que concedes a tus elegidos son terribles: exiges de ellos más de lo que las das; si los regales con dolores, les pides belleza que supere la resignación; si labras el vaso del cuerpo en frágil cristal, reclamas del espíritu fortaleza diamantina que sobreviva al tiempo y a quienes que las cosas por él creadas tengan valor de eternidad; a aquel que es capaz de sublimar su propio dolor lo haces asumir el dolor de su pueblo y sobre sus débiles hombros cargas el peso de sus culpas; exaltas al justo haciéndolo pagar por el pecador y quieres que el cáliz se vacíe en sus labios hasta la última gota.

Esta que aquí está, de acuerdo con la tradición, enviada para su último viaje con sus últimas prendas, recibió pobres cosas de la vida; pero ella, porque era Señor tu elegida, convirtió la escasez en abundancia, como Tú lo hacías, bien lo recuerdas Señor, cuando vivías en Galilea. Sus palabras dulces y armoniosas mecieron las cunas de los niños de su pueblo; pero fueron tan dulces que también amulieron a las madres en el amor de sus hijos. No tuvo hijos; pero se hizo madre en sus cantos maternales para los hijos de todas las madres y, de su vientre fecundo, renació su valle

y, a nueva vida, los campesinos de aquel valle y de todas las tierras del mundo. Alguna vez cualquiera dirá en extranjero lugar: "¿Quién es ésta que desde lejano país nos envía su canción?". Y como ella, también besará a la muerte sin temerla. No pudo ser devorada por las flamas porque ella era el fuego purificador; la poesía.

Lo que nos dio la naturaleza: desiertos, valles, montañas agrestes, procelosos mares, porque eran el hogar de su pueblo, convirtiéndolos en tierras de promisión sobre las que, si creemos en su mensaje, el viento traerá para siempre la suave melodía de sus canciones mientras inclinados sobre el surco, trabajamos.

Como buen alfarero que crea modelos de arcilla, ésta que aquí reposa, creó en la palabra formas que fueron vida propia, germinante poder de desarrollar otras vidas en la tradición cultural de nuestro pueblo. Nos ha legado un hogar más hermoso que aquel en que nació y nacimos.

Luchó con un coraje invencible con la vida; había pedido las cosas sencillas que todos obtenían; en respuesta recibió dolores repetidos y profundos que transformó en sublimes expresiones de

belleza; lo que la vida no le dio, ella se lo dio a sí misma y lo entregó a su pueblo para consuelo y purificación de todos los que sufren, como enseñanza suprema.

Hace poco tiempo esta Casa escuchó su mensaje de poetisa y maestra; en silencio recogió, volaron sus pala-

bras y por su elevado amor a los niños y a los campesinos, le otorgamos la más alta distinción que nos permiten nuestras leyes: doctora honoris causa. Hoy, al despedir su cuerpo, la llamaremos, porque era sabia en la virtud, en el amor y en la belleza: Gabriela Mistral, doctora Angélica.

San Gabriela Mistral was awarded to day by the Alfred Vogl, Martin Goldfarb and Blas Bellolio. It was agreed that she was suffering from an enlargement of cancer of the parathyroid gland, invading the nervous life and blocking the outflow of the gallbladder (Courvisier's Syndrome). This has probably been invasion of the arteries leading to repeated parathyroid hemorrhage.

She has also had signs of cerebral arteriosclerosis for the past few years with episodes of disorientation.

At present Miss Mistral is in deep coma with Cheyne-Stokes respiration. Her temperature is elevated despite the use of antibiotics and parenteral fluids. It is presumed that hypotensive pneumonia is developing. We believe that death from respiratory paralysis is to be expected within the next 24 to 48 hours.

*Alfred Vogl, M.D.
Dr. Martin Goldfarb
Blas Bellolio*

Hamptstead January 8-1957

Boletín médico entregado en Hamptstead dos días antes de que la poetisa falleciera, inédito en Chile.

Ultimo boletín médico

"La señorita Gabriela Mistral ha sido examinada hoy por los doctores Alfred Vogl, Martin Goldfarb y Blas Bellolio. Existe consenso en que padecer una forma inoperable de cáncer al páncreas, invadiendo el conducto biliar y la vesícula. Ha habido probable compromiso de los intestinos, lo que conduce a frecuentes hemorragias gastrointestinales".

"Ella ha presentado también síntomas de arteriosclerosis cerebral, con períodos de desorientación".

"Actualmente la señorita Mistral está en un coma profundo, con proble-

mas respiratorios. Su temperatura es elevada, pese al uso de antibióticos y suero parenteral. Se presume que está en desarrollo una neumonía hipostática. Creemos que la muerte por parálisis respiratoria puede producirse en las próximas 24 ó 48 horas". Firmado: Alfred Vogl, Blas Bellolio, Martin Goldfarb.

El boletín médico anterior, cuyo fac-símil ilustra esta crónica, fue emitido en Hamptstead, Estados Unidos, el 8 de enero de 1957. Exactamente dos días después, el 10 de enero, falleció allí nuestro primer Premio Nobel.

Gabriela, doctora angélica [artículo] Juan Gómez Millas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Gómez Millas, Juan, 1900-1987

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Gabriela, doctora angélica [artículo] Juan Gómez Millas. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile